EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION

Bryssel den 23.12.2004
KOM(2004) 842 slutlig

2004/0286 (CNS)
C6-0023-05

Förslag till

RÅDETS FÖRORDNING

om införande av vissa särskilda restriktiva åtgärder mot vissa personer och enheter mot bakgrund av situationen i Elfenbenskusten

(framlagt av kommissionen)

MOTIVERING

(1) Mot bakgrund av den senaste utvecklingen i Elfenbenskusten, framför allt med avseende på de fortsatta stridigheterna och de upprepade brotten mot avtalet om eldupphör av den 3 maj 2003, beslutade FN:s säkerhetsråd den 15 november 2004 att införa vissa restriktiva åtgärder mot Elfenbenskusten.

(2) De restriktiva åtgärder som säkerhetsrådet beslutade om genom resolution 1572 (2004) omfattar bl.a. spärrande från och med den 15 december 2004 av penningmedel och ekonomiska resurser för personer som av FN angetts utgöra ett hot mot freden och den nationella försoningsprocessen i Elfenbenskusten.

(3) Spärrandet av penningmedel och ekonomiska resurser för angivna personer ligger inom fördragets tillämpningsområde. Kommissionen föreslår att denna åtgärd genomförs genom en rådsförordning.

(4) De föreslagna åtgärderna liknar de som införts genom förordning (EG) nr 881/2002 om införande av vissa särskilda restriktiva åtgärder mot vissa med Usama bin Ladin, nätverket al-Qaida och talibanerna associerade personer och enheter, och förordning (EG) nr 1763/2004 om införande av vissa restriktiva åtgärder till stöd för ett effektivt genomförande av Internationella tribunalen för f.d. Jugoslaviens (ICTY) uppgift.

2004/0286 (CNS)

Förslag till

RÅDETS FÖRORDNING

om införande av vissa särskilda restriktiva åtgärder mot vissa personer och enheter mot bakgrund av situationen i Elfenbenskusten

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen, särskilt artiklarna 60, 301 och 308 i detta,

med beaktande av rådets gemensamma ståndpunkt 2004/xxx/GUSP av den xx december 2004 om restriktiva åtgärder mot Elfenbenskusten,[1]

med beaktande av kommissionens förslag[2],

med beaktande av Europaparlamentets yttrande[3], och

av följande skäl:

(1) FN:s säkerhetsråd beslutade genom resolution 1572 (2004) av den 15 november 2004, i enlighet med kapitel VII i FN:s stadga och på grund av de fortsatta stridigheterna i Elfenbenskusten och de upprepade brotten mot avtalet om eldupphör av den 3 maj 2003, att införa vissa restriktiva åtgärder mot Elfenbenskusten.

(2) Genom gemensam ståndpunkt 2004/XXX/GUSP genomförs åtgärderna i FN:s säkerhetsråds resolution (UNSCR) 1572 (2004), däribland spärrande av penningmedel och ekonomiska resurser för personer som angivits av FN:s behöriga sanktionskommitté och som utgör ett hot mot freden och den nationella försoningsprocessen i Elfenbenskusten, framför allt de som hindrar genomförandet av Linas-Marcoussis-avtalet och Accra III-avtalet, personer i Elfenbenskusten som på grundval av relevant information gjort sig skyldiga till allvarliga brott mot de mänskliga rättigheterna och kränkningar av internationell humanitär rätt, personer som offentligt framkallar hat och våld samt personer som av kommittén fastställts bryta mot det vapenembargo som också införts genom resolution 1572 (2004).

(3) Dessa åtgärder ligger inom fördragets tillämpningsområde och i syfte att undvika snedvridning av konkurrensen, behövs det därför gemenskapslagstiftning för att för gemenskapens vidkommande genomföra dem. Gemenskapens territorium anses i

---

1 EUT L
2 EUT C […], […] s. […]
3 EUT C […], […] s. […]

denna förordning omfatta de av medlemsstaternas territorier på vilka fördraget är tillämpligt, på de villkor som anges i fördraget.

(4) För att de åtgärder som föreskrivs i denna förordning skall vara verkningsfulla bör denna förordning träda i kraft samma dag som den offentliggörs.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

I denna förordning används följande beteckningar med de betydelser som här anges:

1. *sanktionskommittén*: den kommitté som FN:s säkerhetsråd inrättat genom punkt 14 i resolution 1572 (2004).

2. *penningmedel*: finansiella tillgångar och ekonomiska förmåner av alla slag, inbegripet men inte begränsat till

   a) kontanter, checkar, penningfordringar, växlar, postanvisningar och andra betalningsinstrument,

   b) inlåning hos finansinstitut eller andra enheter, kontotillgodohavanden, skuldebrev och skuldförbindelser,

   c) börsnoterade och onoterade värdepapper och skuldinstrument, inbegripet aktier och andelar, certifikat för värdepapper, obligationer, växlar, optioner, förlagsbevis och derivatkontrakt,

   d) räntor, utdelningar eller annan inkomst från eller värde som härrör från eller skapas genom tillgångar;

   e) krediter, kvittningsrätter, garantiförbindelser, fullgörandegarantier eller andra finansiella åtaganden;

   f) remburser, fraktsedlar och pantförskrivningar,

   g) sådana dokument som utgör bevis på andelar i tillgångar eller finansiella medel,

   h) varje annat exportfinansieringsinstrument.

3. *spärrande av penningmedel*: förhindrande av varje flyttning, överföring, förändring, användning, åtkomst och hantering av tillgångar på ett sätt som skulle leda till en förändring av volym, belopp, belägenhet, ägandeförhållanden, innehav, art, bestämmelse eller någon annan förändring som skulle göra det möjligt att utnyttja tillgångarna, inbegripet portföljförvaltning.

4. *ekonomiska resurser*: sådan materiell eller immateriell samt lös eller fast egendom som inte utgör tillgångar, men som kan användas för att erhålla tillgångar, varor och tjänster.

5. *spärrande av ekonomiska resurser*: förhindrande av att dessa resurser på något sätt används för att erhålla tillgångar, varor eller tjänster, inbegripet men inte enbart genom försäljning, uthyrning eller inteckning.

Artikel 2

1. Alla penningmedel och ekonomiska resurser som direkt eller indirekt ägs eller kontrolleras av de fysiska eller juridiska personer, enheter eller organ som förtecknas i bilaga I, skall spärras.

2. Inga penningmedel eller ekonomiska resurser får direkt eller indirekt ställas till förfogande för, eller göras tillgängliga för, de fysiska eller juridiska personer, enheter eller organ som förtecknas i bilaga I.

3. Det skall vara förbjudet att medvetet och avsiktligt delta i verksamhet vars syfte eller verkan är att direkt eller indirekt kringgå de åtgärder som avses i punkterna 1 och 2.

Artikel 3

1. Genom avvikelse från artikel 2 får de behöriga myndigheter i medlemsstaterna som förtecknas i bilaga II, förutsatt att de har meddelat sanktionskommittén att de har för avsikt att bevilja åtkomst till sådana penningmedel och ekonomiska resurser och sanktionskommittén inte har fattat ett negativt beslut inom två arbetsdagar efter det att de meddelats, ge tillstånd till att vissa spärrade penningmedel eller ekonomiska resurser frigörs eller att vissa spärrade penningmedel eller ekonomiska resurser görs tillgängliga, på sådana villkor som de finner lämpliga, efter det att de har konstaterat att de berörda penningmedlen eller ekonomiska resurserna är

   a) nödvändiga för att täcka grundläggande utgifter, inbegripet betalning av livsmedel, hyra, amorteringar och räntor på bostadskrediter, mediciner och läkarvård, skatter, försäkringspremier och avgifter för samhällstjänster,

   b) avsedda endast för betalning av rimliga arvoden och ersättning för utgifter i samband med tillhandahållande av juridiska tjänster,

   c) avsedda endast för betalning av avgifter eller serviceavgifter för rutinmässig hantering eller förvaltning av spärrade penningmedel eller ekonomiska resurser.

2. Genom avvikelse från artikel 2 får de behöriga myndigheter i medlemsstaterna som förtecknas i bilaga II ge tillstånd till att vissa spärrade penningmedel eller ekonomiska resurser frigörs eller att vissa spärrade penningmedel eller ekonomiska resurser görs tillgängliga om de har konstaterat att de berörda penningmedlen eller ekonomiska resurserna är nödvändiga för att täcka extraordinära kostnader, förutsatt att de har meddelat sanktionskommittén vad som fastställts och att kommittén har godkänt detta.

Artikel 4

Genom avvikelse från artikel 2 får de behöriga myndigheter i medlemsstaterna som förtecknas i bilaga II ge tillstånd till att vissa spärrade penningmedel eller ekonomiska resurser frigörs om följande villkor uppfylls:

a) Penningmedlen eller de ekonomiska resurserna är föremål för ett rättsligt eller administrativt beslut eller en skiljedom som gäller kvarstad som meddelades före den 15 november 2004 eller för en rättslig eller administrativ dom eller skiljedom som meddelades före den dagen.

b) Penningmedlen eller de ekonomiska resurserna kommer enbart att användas för att driva in fordringar som har säkrats genom en sådan kvarstad eller har erkänts som giltiga i en sådan dom, inom de gränser som fastställs i tillämpliga lagar och förordningar och som styr rättigheterna för personer med sådana fordringar.

c) Kvarstaden eller domen är inte till förmån för någon av de personer, enheter eller organ som förtecknas i bilaga I.

d) Erkännandet av en kvarstad eller dom står inte i strid med den berörda medlemsstatens allmänna politik.

e) De behöriga myndigheterna har meddelat sanktionskommittén kvarstaden eller domen.

Artikel 5

Den behöriga myndigheten skall underrätta de behöriga myndigheterna i de andra medlemsstaterna och kommissionen om alla tillstånd som beviljats enligt artikel 3 och 4.

Artikel 6

Artikel 2.2 skall inte hindra finansinstitut, som tar emot penningmedel som överförs av tredje part till kontot för den person eller enhet som återfinns i förteckningen, från att kreditera spärrade konton, under förutsättning att insättningar på sådana konton också spärras. Finansinstitutet skall omedelbart informera de behöriga myndigheterna om sådana transaktioner.

Artikel 7

1. Utan att det påverkar de tillämpliga reglerna om rapportering, sekretess och tystnadsplikt samt bestämmelserna i artikel 284 i fördraget skall fysiska och juridiska personer, enheter och organ

   a) omedelbart lämna alla uppgifter som underlättar efterlevnaden av denna förordning, till exempel uppgifter om konton och belopp som spärrats i enlighet med artikel 2, till de i bilaga II förtecknade behöriga myndigheterna i de medlemsstater där de är bosatta eller belägna och även vidarebefordra dessa

uppgifter till kommissionen, antingen direkt eller genom dessa behöriga myndigheter, och

b) samarbeta med de behöriga myndigheter som förtecknas i bilaga II vid alla kontroller av dessa uppgifter.

2. Alla ytterligare uppgifter som kommissionen mottar direkt skall göras tillgängliga för den berörda medlemsstatens behöriga myndigheter.

3. De uppgifter som lämnas eller mottas enligt denna artikel får användas endast i de syften för vilka de lämnades eller mottogs.

Artikel 8

Spärrande av penningmedel och ekonomiska resurser eller vägran att tillgängliggöra penningmedel eller ekonomiska resurser, som utförs i god tro att denna åtgärd sker i enlighet med den här förordningen, skall inte medföra ansvar av något slag för den fysiska eller juridiska person eller enhet som genomför spärrandet, eller för dess ledning eller anställda, såvida det inte kan bevisas att penningmedlen och de ekonomiska resurserna spärrades på grund av vårdslöshet.

Artikel 9

Kommissionen och medlemsstaterna skall omedelbart underrätta varandra om de åtgärder som vidtas enligt denna förordning och lämna varandra alla relevanta upplysningar som de förfogar över med anknytning till denna förordning, särskilt upplysningar om överträdelser, problem med genomförandet samt domar som avkunnats av nationella domstolar.

Artikel 10

Kommissionen skall bemyndigas att

a) ändra bilaga I på grundval av beslut som fattas av FN:s säkerhetsråd eller sanktionskommittén, och

b) ändra bilaga II på grundval av de upplysningar som lämnas av medlemsstaterna.

Artikel 11

Medlemsstaterna skall fastställa regler om vilka sanktioner som skall gälla vid överträdelse av bestämmelserna i denna förordning och vidta nödvändiga åtgärder för att se till att bestämmelserna tillämpas. Sanktionerna skall vara effektiva, proportionella och avskräckande. Medlemsstaterna skall underrätta kommissionen om dessa regler omedelbart efter denna förordnings ikraftträdande och skall dessutom underrätta kommissionen om alla eventuella påföljande ändringar.

Artikel 12

Denna förordning skall tillämpas

a) inom gemenskapens territorium, inbegripet dess luftrum,

b) ombord på alla flygplan och fartyg som omfattas av en medlemsstats jurisdiktion,

c) på varje person inom eller utanför gemenskapens territorium som är medborgare i en medlemsstat,

d) på varje juridisk person, grupp eller enhet som har inrättats eller bildats i enlighet med en medlemsstats lagstiftning, och

e) på varje juridisk person, grupp eller enhet som bedriver affärsverksamhet inom gemenskapen.

Artikel 13

Denna förordning träder i kraft samma dag som den offentliggörs i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den

På rådets vägnar
Ordförande

BILAGA I

Förteckning över de fysiska och juridiska personer, organ eller enheter som avses i artikel 2

BILAGA II

Förteckning över de behöriga myndigheter som avses i artikel 3–7

(kompletteras av medlemsstaterna)

BELGIEN

TJECKIEN

DANMARK

TYSKLAND

ESTLAND

GREKLAND

SPANIEN

FRANKRIKE

IRLAND

ITALIEN

CYPERN

LETTLAND

LITAUEN

LUXEMBURG

UNGERN

MALTA

NEDERLÄNDERNA

ÖSTERRIKE

POLEN

PORTUGAL

SLOVENIEN

SLOVAKIEN

FINLAND

SVERIGE

FÖRENADE KUNGARIKET

EUROPEISKA GEMENSKAPEN

Europeiska kommissionen

Generaldirektoratet för yttre förbindelser

Direktorat A - GUSP

Enhet A.2: Institutionella och rättsliga frågor gällande externa relationer; sanktioner

CHAR 12/163

B-1049 Bryssel

Tfn (32-2) 295 81 48, 296 25 56

Fax (32-2) 296 75 63